

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА



Факультет філології

Кафедра слов'янських мов

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Методика викладання польської мови**

Рівень вищої освіти – *перший (бакалаврський)*

Освітня програма: *Польська мова і література, англійська мова*

Спеціалізація (за наявності): *035.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша - польська*

Спеціальність *035 Філологія*

Галузь знань: *03 Гуманітарні науки*

Затверджено на засіданні кафедри

Протокол № 11 від “20” червня 2023 р.

м. Івано-Франківськ – 2023 р.

## 1. Загальна інформація

|  |   |
|--|---|
| Назва дисципліни                         | Методика викладання польської мови  |
| Викладач (і)                             | Бусіло Саманта Елжбета  |
| Контактний телефон викладача             | +38034 259 60 63  |
| E-mail викладача                         | samanta.busilo@pnu.edu.ua   |
| Формат дисципліни                        | Очний/заочний   |
| Обсяг дисципліни                         | кредити ЄКТС: 3 , год. 30 + 120   |
| Посилання на сайт дистанційного навчання | <a href="https://classroom.google.com/c/NjI2NDg2MjgyNjgw?cjc=w7gmcmc">https://classroom.google.com/c/NjI2NDg2MjgyNjgw?cjc=w7gmcmc</a> |
| Консультації                             |   |

## 2. Анотація до навчальної дисципліни

Przedmiotem nauczania są zagadnienia z glottodydaktyki oraz dydaktyki języka polskiego jako obcego, w tym współczesne pojęcie kompetencji językowej w kontekście polityki wielojęzyczności, psychologii uczenia się, psycholingwistyki, lingwistyki stosowanej, dwujęzyczności oraz procesów przyswajania języka obcego, języka drugiego. Wprowadzane są pojęcia z zakresu metodyki nauczania języka polskiego jako obcego, jako drugiego, jako odziedziczonego związane z planowaniem, realizacją oraz ewaluacją procesu dydaktycznego.

## 3. Мета та цілі навчальної дисципліни

Zajęcia z danego przedmiotu mają za zadanie przygotować studentów do nauczania języka polskiego jako obcego na kursach przeznaczonych dla różnego typu odbiorców oraz języka polskiego (rozszerzonego o nauczanie polskiej literatury) w szkole. W toku nauki studenci poznają wybrane zagadnienia z zakresu glottodydaktyki języka polskiego oraz metodyki nauczania języka polskiego i literatury w szkole, a także zasady wyboru strategii dydaktycznych i organizowania procesu nauczania.

## 4. Програмні компетентності та результати навчання

Studenci potrafią zaplanować, zorganizować oraz przeprowadzić kurs języka polskiego jako obcego oraz prowadzić lekcje języka polskiego w szkole zgodnie z postulatami współczesnej glottodydaktyki oraz standardami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Potrafi rozpoznać potrzeby słuchaczy, zaplanować proces nauczania, przygotować program, dokonać krytycznej oceny materiałów dydaktycznych, dopasować strategie edukacyjne, metody i treści nauczania do potrzeb słuchaczy, przygotować i przeprowadzić lekcje (w tym napisać konspekt), a także dokonać ewaluacji procesu nauczania, w tym przygotować testy i ocenić prace. Cechuje ich krytyczne i refleksyjne podejście do planowania i realizacji procesu edukacji. Swobodnie i twórczo operują zdobytą wiedzą i umiejętnościami, organizując środowisko nauczania i uczenia się.

Potrafiają organizować dalszy własny rozwój zawodowy w zakresie metodyk nauczania i uczenia się języka polskiego jako obcego.

Wiedza:

k\_W01/ P6S\_WG: w zaawansowanym stopniu - wybrane fakty, obiekty i zjawiska językowe oraz dotyczące ich metody i teorie językoznawcze (w tym glottodydaktyczne), wyjaśniające złożone zależności między nimi, stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu nauk humanistycznych, tworzące jej podstawy teoretyczne oraz wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej językoznawczej (w tym glottodydaktycznej) z obszaru nauk humanistycznych;

k\_W02/ P6S\_WG: teorie, metodologię i terminologię ogólną i szczegółową z zakresu językoznawstwa (w tym glottodydaktyki);

k\_W05/ P6S\_WK: fundamentalne dylematy współczesnego językoznawstwa (w tym glottodydaktyki) w zakresie ich badania i zastosowania do rozwiązywania problemów społecznych.

Umiejętności:

k\_U01/ P6S\_UW: wykorzystywać posiadaną wiedzę językoznawczą (w tym logopedyczną i glottodydaktyczną) - formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy dotyczące użycia wiedzy językoznawczej (w tym glottodydaktycznej) oraz wykonywać zadania w warunkach nie w pełni przewidywalnych przez:

- właściwy dobór źródeł oraz informacji z nich pochodzących, dokonywanie oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji,
- dobór oraz stosowanie właściwych metod i narzędzi, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych (ICT);

k\_U04/ P6S\_UK: komunikować się z użyciem polskiej specjalistycznej terminologii językoznawczej (w tym glottodydaktycznej);

k\_U06/ P6S\_UK: doskonalić własny warsztat lektora języka polskiego jako obcego, z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów;

k\_U09/ P6S\_U0: planować i organizować pracę - indywidualną oraz w zespole.

Kompetencje społeczne:

k\_K01/ P6S\_KK: krytycznej oceny posiadanej wiedzy językoznawczej (w tym glottodydaktycznej) oraz uznawania znaczenia wiedzy o języku w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych; samodzielnego pogłębiania wiedzy.

## 5. Організація навчання

### Обсяг навчальної дисципліни

| Вид заняття | Загальна кількість годин |
|-------------|--------------------------|
|-------------|--------------------------|

|   |        |
|---|--------|
| лекції  | 18     |
| семінарські заняття / практичні / лабораторні | -/18/- |
| самостійна робота                             | 120    |

| Ознаки навчальної дисципліни |                       |                     |                             |
|------------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------------|
| Семестр                      | Спеціальність         | Курс (рік навчання) | Нормативний /<br>вибірковий |
| П'ятий                       | 014 Середня<br>освіта | третій              | Нормативний                 |

| Тематика навчальної дисципліни  |                |         |          |
|---|----------------|---------|----------|
| Тема  | кількість год. |         |          |
|   | лекції         | заняття | сам. роб |
| Тема 1. Przedmiot glottodydaktyki. Pojęcie kompetencji językowej wg ESOKJ.              | 1              |         | 3        |
| Тема 2. Metody nauczania języków obcych. Podejście zadaniowe i podejście komunikacyjne. | 1              |         | 3        |
| Тема 3. Rozwijanie kompetencji leksykalnej.   | 2              | 1       | 3        |
| Тема 4. Rozwijanie kompetencji gramatycznej.  | 2              | 1       | 3        |
| Тема 5. Rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu.                                     | 1              | 1       | 3        |
| Тема 6. Rozwijanie sprawności rozumienia tekstów pisanych.                              | 1              | 1       | 3        |
| Тема 7. Rozwijanie sprawności mówienia.   | 1              | 1       | 3        |
| Тема 8. Rozwijanie sprawności pisania.  | 1              | 1       | 3        |
| Тема 9. Pomoce dydaktyczne. Programy nauczania.   | 1              | 1       | 8        |
| Тема 10. Organizacja i przeprowadzenie jednostki dydaktycznej.                          | 1              | 6       | 12       |
| Тема 11. Testowanie i certyfikacja.   | 1              | 1       | 3        |

|   |    |    |    |
|---|----|----|----|
| Тема 12. Warsztat лектора. Nowe technologie. Grywalizacja. Sztuczna inteligencja. | 2  | 2  | 8  |
| Тема 13. Specyfika pracy w grupach słowiańskojęzycznych.                          | 2  | 1  | 3  |
| Тема 14. Praca z uczniem z doświadczeniem migracji. Język edukacji szkolnej.      | 1  | 1  | 2  |
| ЗАГ.:   | 18 | 18 | 60 |

## 6. Система оцінювання навчальної дисципліни

|   |   |
|---|---|
| Загальна система оцінювання навчальної дисципліни | <p>Оцінювання здійснюється за національною ECTS шкалою оцінювання на основі 100-бальної системи. (Див.: пункт „9.3. Види контролю” Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»). Загальні 100 балів включають: 20 балів – практичні заняття, 20 балів – лабораторні заняття, 10 балів – самостійна робота; 50 балів – екзамен.</p> <p><a href="https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2018/04/Polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu-ta-rozrobku-osnovnykh-dokumentiv-z-orhanizatsii-osvitnoho-protsesu-%e2%84%96447-vid-24.07.2015r..pdf">https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2018/04/Polozhennia-pro-orhanizatsiiu-osvitnoho-protsesu-ta-rozrobku-osnovnykh-dokumentiv-z-orhanizatsii-osvitnoho-protsesu-%e2%84%96447-vid-24.07.2015r..pdf</a></p> |
| Вимоги до письмових робіт                         | Zgodnie z opisem w Google Classroom.  |
| Семінарські заняття                               | Zgodnie z opisem w Google Classroom.  |
| Умови допуску до підсумкового контролю            | Należy uzyskać minimum 25 punktów za aktywności przewidziane w ramach zajęć praktycznych (w tym przygotowanie i przeprowadzenie zajęć z języka polskiego jako obcego) oraz pracy samodzielnej.  |
| Підсумковий контроль                              | Egzamin pisemny. Zestaw egzaminacyjny składa się z trzech pytań otwartych. Dwa z nich mają charakter teoretyczny, jedno praktyczny.   |

## 7. Політика навчальної дисципліни

1. Письмові роботи виконуються відповідно до теми практичних занять, зазначених у силабусі.
2. Академічна доброчесність. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Викладання навчальної дисципліни та взаємодія зі здобувачами освіти ґрунтуються на основі положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів освіти та педагогічних працівників: Кодекс честі Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, ПОЛОЖЕННЯ про запобігання академічному плагіату у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника. Ознайомитися з цими положеннями можна за посиланням: <https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/>.
3. Відвідування занять. Пропуски семінарських занять відпрацьовуються відповідно до “Порядку організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника” (введено в дію наказом ректора No 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом ректора No 309 від 19.05.2023 р.).

Порядок та організація контролю знань здобувачів фахової перед вищої освіти визначаються «Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника», введено в дію наказом ректора No417 від 03.07.2023 р.). Ознайомитися з цими положеннями можна за посиланням: [https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2023/08/polozenia-pro-osp\\_7-redaktsia.pdf](https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2023/08/polozenia-pro-osp_7-redaktsia.pdf)

4. Неформальна освіта. Результати неформальної освіти зараховуються згідно «Положення про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/118/2022/11/neformalna-osvita.pdf>

## 8. Рекомендована література

| № з / | А в т о р ( а в т о р и )   | Н а з в а  | В и д а в н и ц т в о    |
|-------|---|--|--------------------------|
| 1.    | Anna Seretny, Ewa Lipińska  | ABC metodyki nauczania języka polskiego  | Universitas, Kraków 2017 |
| 2.    | Państwowa Komisja Poświadczenia Znajomości Języka Polskiego jako Obcego | Standardy wymagań egzaminacyjnych  | BUWiWM, Warszawa 2002    |
| 3.    | E. Lipińska, A. Seretny   | <i>Przewodnik po egzaminach certyfikowanych.</i>                                     | Universitas, Kraków 2005 |
| 4.    | W. Miodunka   | Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny – programy nauczania – | Universitas, Kraków 2004 |
| 5.    | Anna Seretny  | Sprawności przede wszystkim  | Universitas, Kraków      |

|     |                                 |  |                           |
|-----|---------------------------------|--|---------------------------|
| 6.  | Hanna Komorowska                | Metodyka nauczania języków obcych  | Warszawa 2016             |
| 7.  | M. Nagajowa                     | ABC metodyki języka polskiego.   | Warszawa 1990             |
| 8.  | Wójcik E.                       | Metody aktywizujące w pedagogice grup.   | Kraków 2000.              |
| 9.  | W. Okoń                         | Wprowadzenie do dydaktyki ogólnej.   | Warszawa 1998             |
| 10. | A. Krawczuk                     | Metodyka nauczania języka polskiego jako obcego  | Lwów, 2015                |
| 11. | Anna Seretny, Ewa Lipińska red. | Rozwijanie i testowanie biegłości w języku polskim jako obcym  | Universitas, Kraków 2008  |
| 12. | Anna Seretny, Ewa Lipińska red. | Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego   | Universitas, Kraków 2005  |
| 13. | Red. J. Mazur                   | Metodyka kształcenia językowego Polaków ze Wschodu : referaty i komunikaty z konferencji nt. "Metodyka nauczania języka polskiego dla Polaków ze Wschodu i Polonii " | Lublin 1993               |
| 14. | I. Janowska                     | Planowanie lekcji języka obcego. Podręcznik i poradnik dla nauczycieli języków obcych  | Universitas, Kraków 2010  |
| 15. | I. Janowska                     | Podejście zadaniowe do nauczania i uczenia się języków obcych. Na przykładzie języka   | Universitas, Kraków 2015  |
| 16. | P. Gębal                        | Dydaktyka kultury polskiej w kształceniu językowym cudzoziemców. Podejście porównawcze.  | Universitas, Kraków 2010  |
| 17. | Red. W. Miodunka                | Programy nauczania języka polskiego jako obcego. Poziomy A1-C2.  | Universitats, Kraków 2018 |
| 18. | A. Dąbrowska                    | Co warto wiedzieć. Poradnik metodyczny dla nauczycieli języka polskiego na Wschodzie.  | ORE, Warszawa 2014        |
| 19. | P. Gębal, W. Miodunka           | Dydaktyka i metodyka nauczania języka polskiego jako obcego i drugiego   | PWN, Warszawa 2023        |

Саманта Бусіло, викладач